



4TH SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO
52 ELIZABETH II, 2003

4^e SESSION, 37^e LÉGISLATURE, ONTARIO
52 ELIZABETH II, 2003

Bill 93

Projet de loi 93

**An Act to regulate practitioners
of traditional Chinese medicine,
herbalists in the practice of
traditional Chinese medicine
and acupuncturists**

**Loi réglementant les praticiens
de médecine chinoise traditionnelle,
les herboristes praticiens
de médecine chinoise traditionnelle
et les acupuncteurs**

Mr. Colle

M. Colle

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading June 10, 2003
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 10 juin 2003
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill regulates, as regulated health professions, traditional Chinese medicine practitioners, traditional Chinese medicine herbalists and acupuncturists.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi réglemente comme professions de la santé réglementées les professions de praticien de médecine chinoise traditionnelle, d'herboriste de médecine chinoise traditionnelle et d'acupuncteur.

**An Act to regulate practitioners
of traditional Chinese medicine,
herbalists in the practice of
traditional Chinese medicine
and acupuncturists**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Definitions

1. In this Act,

“active serious medical condition” means a disease, disorder or dysfunction that has disabling or life threatening effects and that will not improve without immediate or surgical intervention; (“état pathologique grave évolutif”)

“acupuncture” means an act of stimulation, by means of needles, of specific sites of skin, mucous membranes or subcutaneous tissues of the human body; (“acupuncture”)

“acupuncturist” means a member who is an acupuncturist; (“acupuncteur”)

“College” means the College of Traditional Chinese Medicine Practitioners, Traditional Chinese Medicine Herbalists and Acupuncturists of Ontario; (“Ordre”)

“Health Professions Procedural Code” means the Health Professions Procedural Code set out in Schedule 2 to the *Regulated Health Professions Act, 1991*; (“Code des professions de la santé”)

“herbalist” means a member who is a traditional Chinese medicine herbalist; (“herboriste”)

“member” means a member of the College; (“membre”)

“profession” means the professions of traditional Chinese medicine practitioner, traditional Chinese medicine herbalist and acupuncturist; (“profession”)

“this Act” includes the Health Professions Procedural Code; (“la présente loi”)

“traditional Chinese medicine practitioner” means a member who is a traditional Chinese medicine practitioner. (“praticien de médecine chinoise traditionnelle”)

Health Professions Procedural Code

2. (1) The Health Professions Procedural Code is deemed to be part of this Act.

**Loi réglementant les praticiens
de médecine chinoise traditionnelle,
les herboristes praticiens
de médecine chinoise traditionnelle
et les acupuncteurs**

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

Définitions

1. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

«acupuncteur» Membre qui est acupuncteur. («acupuncturist»)

«acupuncture» Stimulation au moyen d’aiguilles de points déterminés de la peau, des muqueuses ou des tissus sous-cutanés du corps humain. («acupuncture»)

«Code des professions de la santé» Le Code des professions de la santé figurant à l’annexe 2 de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*. («Health Professions Procedural Code»)

«état pathologique grave évolutif» Maladie, trouble ou dysfonctionnement invalidant ou mettant la vie en danger qui exige une intervention immédiate ou chirurgicale. («active serious medical condition»)

«herboriste» Membre qui est herboriste de médecine chinoise traditionnelle. («herbalist»)

«la présente loi» S’entend en outre du Code des professions de la santé. («this Act»)

«membre» Membre de l’Ordre. («member»)

«Ordre» L’Ordre des praticiens de médecine chinoise traditionnelle, des herboristes de médecine chinoise traditionnelle et des acupuncteurs de l’Ontario. («College»)

«praticien de médecine chinoise traditionnelle» Membre qui exerce la médecine chinoise traditionnelle. («traditional Chinese medicine practitioner»)

«profession» La profession de praticien de médecine chinoise traditionnelle, d’herboriste de médecine chinoise traditionnelle ou d’acupuncteur. («profession»)

Code des professions de la santé

2. (1) Le Code des professions de la santé est réputé faire partie de la présente loi.

Terms in Code

(2) In the Health Professions Procedural Code, as it applies in respect of this Act,

“College” means the College of Traditional Chinese Medicine Practitioners, Traditional Chinese Medicine Herbalists and Acupuncturists of Ontario; (“Ordre”)

“health profession Act” means this Act; (“loi sur une profession de la santé”)

“profession” means the professions of traditional Chinese medicine practitioner, traditional Chinese medicine herbalist and acupuncturist; (“profession”)

“regulations” means the regulations under this Act. (“règlements”)

Definitions in Code

(3) Definitions in the Health Professions Procedural Code apply with necessary modifications to terms in this Act.

Scope of practice: traditional Chinese medicine

3. (1) The practice of traditional Chinese medicine is the promotion, maintenance and restoration of health and prevention of disorder, imbalance or disease using traditional Chinese medicine.

Authorized acts: traditional Chinese medicine practitioner

(2) In the course of engaging in the practice of traditional Chinese medicine, a member who is a traditional Chinese medicine practitioner is authorized, subject to the terms, conditions and limitations imposed on his or her certificate of registration, to perform the following:

1. Chinese acupuncture (Zhen), moxibustion (Jiu) and suction cup (Ba Guan).
2. Chinese manipulative therapy (Tui Na).
3. Chinese energy control therapy (Qi Gong).
4. Chinese rehabilitation exercises such as Chinese shadow boxing (Tai Ji Quan).
5. Prescribing, compounding or dispensing Chinese herbal formulae (Zhong Yao Chu Fang) and Chinese food cures (Shi Liao).

Scope of practice: acupuncture

4. (1) The practice of acupuncture is the act of stimulating, by means of needles, specific sites of skin, mucous membranes or subcutaneous tissues of the human body to promote, maintain, restore or improve health, to prevent disorder, imbalance or disease or to alleviate pain.

Authorized acts: acupuncture

(2) In the course of engaging in the practice of acupuncture, a member who is an acupuncturist is authorized, subject to the terms, conditions and limitations im-

Termes figurant dans le Code

(2) Dans la mesure où le Code des professions de la santé s'applique à la présente loi, les termes suivants qui y figurent s'interprètent comme suit :

«loi sur une profession de la santé» La présente loi. («health profession Act»)

«Ordre» L'Ordre des praticiens de médecine chinoise traditionnelle, des herboristes de médecine chinoise traditionnelle et des acupuncteurs de l'Ontario. («College»)

«profession» La profession de praticien de médecine chinoise traditionnelle, d'herboriste de médecine chinoise traditionnelle ou d'acupuncteur. («profession»)

«règlements» Les règlements pris en vertu de la présente loi. («regulations»)

Définitions du Code

(3) Les définitions qui figurent dans le Code des professions de la santé s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux termes correspondants figurant dans la présente loi.

Champ d'application : médecine chinoise traditionnelle

3. (1) L'exercice de la médecine chinoise traditionnelle consiste à promouvoir, à préserver et à rétablir la santé et à prévenir les troubles, les déséquilibres ou les maladies à l'aide de la médecine chinoise traditionnelle.

Actes autorisés : praticien de médecine chinoise traditionnelle

(2) Dans l'exercice de la médecine chinoise traditionnelle, un membre qui est praticien de médecine chinoise traditionnelle est autorisé, sous réserve des conditions et restrictions dont est assorti son certificat d'inscription, à accomplir les actes suivants :

1. Utiliser l'acupuncture chinoise (Zhen), la moxibustion (Jiu) et des ventouses (Ba Guan).
2. Utiliser la thérapie chinoise du massage (Tui Na).
3. Utiliser la thérapie chinoise de l'équilibre énergétique (Qi Gong).
4. Utiliser des exercices chinois de réadaptation comme le combat simulé (Tai Ji Quan).
5. Prescrire, préparer ou délivrer des herbes médicinales (Zhong Yao Chu Fang) et des remèdes alimentaires (Shi Liao) chinois.

Champ d'application : acupuncture

4. (1) L'exercice de l'acupuncture consiste à stimuler au moyen d'aiguilles des points déterminés de la peau, des muqueuses ou des tissus sous-cutanés du corps humain afin de promouvoir, de préserver, de rétablir ou d'améliorer la santé, de prévenir les troubles, les déséquilibres ou les maladies ou de soulager les douleurs.

Actes autorisés : acupuncture

(2) Dans l'exercice de l'acupuncture, un membre qui est acupuncteur est autorisé, sous réserve des conditions et restrictions dont est assorti son certificat d'inscription,

posed on his or her certificate of registration, to perform the following:

1. The administration of manual, mechanical, thermal and electrical stimulation of acupuncture needles.
2. The use of laser acupuncture, magnetic therapy or acupressure.
3. Moxibustion (Jiu) and suction cup (Ba Guan).
4. The use of traditional Chinese medicine diagnostic techniques.
5. The recommendation of dietary guidelines or therapeutic exercise.

Scope of practice: herbalist

5. (1) The practice of herbalist is the promotion, maintenance and restoration of health and prevention of disorder, imbalance or disease based on the use of traditional Chinese medicine herbal treatments.

Authorized acts: herbalist

(2) In the course of engaging in the practice of being a herbalist, a member who is a herbalist is authorized, subject to the terms, conditions and limitations imposed on his or her certificate of registration, to perform the following:

1. To prescribe, compound or dispense Chinese herbal formulae (Zhong Yao Chu Fang).
2. To prescribe, compound or dispense Chinese food cure recipes (Shi Liao).

Limitations on practice

6. (1) No acupuncturist or herbalist may treat an active serious medical condition unless the client has consulted with a legally qualified medical practitioner, naturopath, legally qualified dentist or dental surgeon or practitioner of traditional Chinese medicine, as appropriate.

Limitation on acupuncture as surgical anaesthetic

(2) A traditional Chinese medicine practitioner or an acupuncturist may only administer acupuncture as a surgical anaesthetic if a legally qualified medical practitioner or a legally qualified dentist or dental surgeon is physically present and observing the procedure.

Acupuncturist and herbalist to advise client if no improvement

(3) An acupuncturist or herbalist shall advise the client to consult a legally qualified medical practitioner, naturopath, legally qualified dentist or dental surgeon or practitioner of traditional Chinese medicine if there is no improvement in the condition for which the client is being treated within 60 days after receiving treatment.

Acupuncturist or herbalist to discontinue treatment

(4) In the event a client does not consult with a legally qualified medical practitioner, naturopath, legally quali-

à accomplir les actes suivants :

1. Stimuler manuellement, mécaniquement, thermiquement ou électriquement au moyen d'aiguilles d'acupuncture.
2. Utiliser l'acupuncture par laser, la thérapie magnétique ou l'acupression.
3. Utiliser la moxibustion (Jiu) et des ventouses (Ba Guan).
4. Employer les techniques diagnostiques de la médecine chinoise traditionnelle.
5. Recommander des pratiques alimentaires ou des exercices thérapeutiques.

Champ d'application : herboriste

5. (1) L'exercice du métier d'herboriste consiste à promouvoir, à préserver et à rétablir la santé et à prévenir les troubles, les déséquilibres ou les maladies à l'aide de traitements traditionnels chinois à base d'herbes médicinales.

Actes autorisés : herboriste

(2) Dans l'exercice de son métier, un membre qui est herboriste est autorisé, sous réserve des conditions et restrictions dont est assorti son certificat d'inscription, à accomplir les actes suivants :

1. Prescrire, préparer ou délivrer des herbes médicinales chinoises (Zhong Yao Chu Fang).
2. Prescrire, préparer ou délivrer des remèdes alimentaires chinois (Shi Liao).

Restrictions

6. (1) L'acupuncteur ou l'herboriste ne peut traiter un état pathologique grave évolutif que si le client a consulté un médecin dûment qualifié, un naturopathe, un dentiste ou un chirurgien dentiste dûment qualifié ou un praticien de médecine chinoise traditionnelle, selon ce qui s'impose.

Restrictions : l'acupuncture comme méthode d'anesthésie chirurgicale

(2) Le praticien de médecine chinoise traditionnelle ou l'acupuncteur ne peut avoir recours à l'acupuncture comme méthode d'anesthésie chirurgicale que si un médecin, un dentiste ou un chirurgien dentiste dûment qualifié est présent et observe l'acte.

Conseils au client s'il n'y a pas d'amélioration

(3) L'acupuncteur ou l'herboriste conseille au client de consulter un médecin dûment qualifié, un naturopathe, un dentiste ou un chirurgien dentiste dûment qualifié ou un praticien de médecine chinoise traditionnelle si l'état pour lequel il se fait traiter ne s'améliore pas dans les 60 jours qui suivent le traitement.

Suspension du traitement

(4) Si le client ne consulte pas un médecin dûment qualifié, un naturopathe, un dentiste ou un chirurgien den-

fied dentist or dental surgeon or practitioner of traditional Chinese medicine, an acupuncturist or herbalist shall discontinue treatment if,

- (a) there is no improvement in the condition for which the client is being treated within 120 days from after the date treatment commenced;
- (b) the condition for which the client is being treated worsens; or
- (c) new symptoms develop.

Limitations in by-laws

(5) An acupuncturist or herbalist shall not use traditional Chinese medicine techniques except as authorized in the by-laws.

Definition

(6) In this section,

“naturopath” means a naturopath who is registered as a drugless practitioner under the *Drugless Practitioners Act*.

College established

7. The College is established under the name College of Traditional Chinese Medicine Practitioners, Traditional Chinese Medicine Herbalists and Acupuncturists of Ontario in English and *Ordre des praticiens de médecine chinoise traditionnelle, des herboristes de médecine chinoise traditionnelle et des acupuncteurs de l’Ontario* in French.

Council

8. (1) The Council shall be composed of,
- (a) at least seven and no more than eight persons who are members elected in accordance with the by-laws;
 - (b) at least five and no more than seven persons appointed by the Lieutenant Governor in Council who are not,
 - (i) members,
 - (ii) members of a College as defined in the *Regulated Health Professions Act, 1991*, or
 - (iii) members of a Council as defined in the *Regulated Health Professions Act, 1991*.

Who can vote in elections

(2) Subject to the by-laws, every member who practises or resides in Ontario and who is not in default of payment of the annual membership fee is entitled to vote in an election of members of the Council.

President and Vice-President

9. The Council shall have a President and Vice-President who shall be elected annually by the Council from among the Council’s members.

tiste dûment qualifié ou un praticien de médecine chinoise traditionnelle, l’acupuncteur ou l’herboriste suspend le traitement si, selon le cas :

- a) l’état traité ne s’améliore pas dans les 120 jours qui suivent le début du traitement;
- b) l’état traité empire;
- c) de nouveaux symptômes se manifestent.

Restrictions établies par règlement administratif

(5) L’acupuncteur ou l’herboriste ne doit employer les techniques diagnostiques de la médecine chinoise traditionnelle que de la manière dont les règlements administratifs l’y autorisent.

Définition

(6) La définition qui suit s’applique au présent article.

«naturopathe» Naturopathe inscrit comme praticien ne prescrivant pas de médicaments au sens de la *Loi sur les praticiens ne prescrivant pas de médicaments*.

Création de l’Ordre

7. L’Ordre est créé sous le nom d’Ordre des praticiens de médecine chinoise traditionnelle, des herboristes de médecine chinoise traditionnelle et des acupuncteurs de l’Ontario en français et sous le nom de College of Traditional Chinese Medicine Practitioners, Traditional Chinese Medicine Herbalists and Acupuncturists of Ontario en anglais.

Conseil

8. (1) Le conseil se compose :
- a) de sept ou huit personnes qui sont des membres élus conformément aux règlements administratifs;
 - b) de cinq à sept personnes que nomme le lieutenant-gouverneur en conseil et qui ne sont pas :
 - (i) membres,
 - (ii) membres d’un ordre au sens de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*,
 - (iii) membres d’un conseil au sens de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*.

Qui peut voter aux élections

(2) Sous réserve des règlements administratifs, chaque membre qui exerce sa profession ou réside en Ontario et qui a payé sa cotisation annuelle a droit de vote lors d’une élection des membres du conseil.

Président et vice-président

9. Le conseil comprend un président et un vice-président qui, chaque année, sont choisis parmi les membres du conseil et élus par ce dernier.

Restricted titles

10. (1) No person, other than a member, shall use the title “acupuncturist”, “traditional Chinese medicine practitioner” or “traditional Chinese medicine herbalist” or a variation or abbreviation or an equivalent in another language.

Same

(2) No member shall use a title other than the title to which he or she is entitled under this Act and the by-laws.

Representations of qualification, etc.

(3) No person other than a member shall hold himself or herself out as a person who is qualified to practise in Ontario as a traditional Chinese medicine practitioner, as a traditional Chinese medicine herbalist or as an acupuncturist.

Definition

(4) In this section, “abbreviation” includes an abbreviation of a variation.

Notice if suggestions referred to Advisory Council

11. (1) The Registrar shall give a notice to each member if the Minister refers to the Advisory Council, as defined in the *Regulated Health Professions Act, 1991*, a suggested,

- (a) amendment to this Act;
- (b) amendment to a regulation made by the Council; or
- (c) regulation to be made by the Council.

Requirements re notice

(2) A notice mentioned in subsection (1) shall set out the suggestion referred to the Advisory Council and the notice shall be given within 30 days after the Council of the College receives the Minister’s notice of the suggestion.

Offence

12. Every person who contravenes subsection 10 (1), (2) or (3) is guilty of an offence and on conviction is liable to a fine of not more than \$5,000 for a first offence and not more than \$10,000 for a subsequent offence.

Regulations

13. Subject to the approval of the Lieutenant Governor in Council and with prior review by the Minister, the Council may make regulations concerning,

- (a) the practice of traditional Chinese medicine;
- (b) the practice of traditional Chinese medicine herbal treatments;
- (c) the practice of acupuncture.

Titre réservé

10. (1) Nul autre qu’un membre ne doit employer le titre de «acupuncteur», de «praticien de médecine chinoise traditionnelle» ou de «herboriste de médecine chinoise traditionnelle», une variante ou une abréviation, ou un équivalent dans une autre langue.

Idem

(2) Un membre ne doit utiliser que le titre auquel il a droit en application de la présente loi et des règlements administratifs.

Déclaration de compétence

(3) Nul autre qu’un membre ne doit se présenter comme une personne ayant qualité pour exercer en Ontario la profession de praticien de médecine chinoise traditionnelle, d’herboriste de médecine chinoise traditionnelle ou d’acupuncteur.

Définition

(4) La définition qui suit s’applique au présent article. «abréviation» S’entend en outre de l’abréviation d’une variante.

Avis en cas de présentation d’une proposition au Conseil consultatif

11. (1) Le registrateur remet un avis à chaque membre si le ministre soumet au Conseil consultatif, au sens de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*, une proposition :

- a) soit de modification de la présente loi;
- b) soit de modification d’un règlement pris par le conseil;
- c) soit de règlement du conseil.

Exigences relatives à l’avis

(2) L’avis visé au paragraphe (1) énonce la proposition soumise au Conseil consultatif et est donné dans les 30 jours qui suivent la réception, par le conseil de l’Ordre, de l’avis de proposition du ministre.

Infraction

12. Quiconque contrevient au paragraphe 10 (1), (2) ou (3) est coupable d’une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité, d’une amende maximale de 5 000 \$ dans le cas d’une première infraction, et d’une amende maximale de 10 000 \$ dans le cas d’une infraction subséquente.

Règlements

13. Sous réserve de l’approbation du lieutenant-gouverneur en conseil et après examen du ministre, le conseil peut, par règlement, traiter de ce qui suit :

- a) l’exercice de la médecine chinoise traditionnelle;
- b) l’utilisation des traitements de médecine chinoise traditionnelle à base d’herbes médicinales;
- c) l’exercice de l’acupuncture.

Transition before Act in force

14. (1) The Lieutenant Governor in Council may appoint a transitional Council.

Powers of transitional Council

(2) After April 1, 2003 but before this Act comes into force, the transitional Council and its employees and committees may do anything that is necessary or advisable for the coming into force of this Act and that the Council and its employees and committees could do under this Act if it were in force.

Same

(3) Without limiting the generality of subsection (2), the transitional Council may appoint a Registrar and the Registrar and the Council's committees may accept and process applications for the issue of certificates of registration, charge application fees and issue certificates of registration.

Powers of Minister

- (4) The Minister may,
- (a) review the transitional Council's activities and require the transitional Council to provide reports and information;
 - (b) require the transitional Council to make, amend or revoke a regulation under this Act;
 - (c) require the transitional Council to do anything that, in the opinion of the Minister, is necessary or advisable to carry out the intent of this Act and the *Regulated Health Professions Act, 1991*.

Transitional Council to comply with Minister's request

(5) If the Minister requires the transitional Council to do anything under subsection (4), the transitional Council shall, within the time and in the manner specified by the Minister, comply with the requirement and submit a report.

Regulations

(6) If the Minister requires the transitional Council to make, amend or revoke a regulation under clause (4) (b) and the transitional Council does not do so within 60 days, the Lieutenant Governor in Council may make, amend or revoke the regulation.

Same

(7) Subsection (6) does not give the Lieutenant Governor in Council authority to do anything that the transitional Council does not have authority to do.

Expenses

(8) The Minister may pay the transitional Council for expenses incurred in complying with a requirement under subsection (4).

Transition avant l'entrée en vigueur de la Loi

14. (1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut constituer un conseil transitoire.

Pouvoirs du conseil transitoire

(2) Après le 1^{er} avril 2003 mais avant l'entrée en vigueur de la présente loi, le conseil transitoire, ses employés et ses comités peuvent faire tout ce qui est nécessaire ou souhaitable en prévision de l'entrée en vigueur de la présente loi et tout ce que le conseil, ses employés et ses comités pourraient faire en vertu de la présente loi si elle était en vigueur.

Idem

(3) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (2), le conseil transitoire peut nommer un registrateur, et ce dernier ainsi que les comités du conseil peuvent recevoir et traiter les demandes de délivrance de certificat d'inscription, imposer les droits relatifs aux demandes et délivrer les certificats d'inscription.

Pouvoirs du ministre

- (4) Le ministre peut :
- a) exercer un contrôle sur les activités du conseil transitoire et exiger de celui-ci qu'il fournisse des rapports et des renseignements;
 - b) exiger du conseil transitoire qu'il prenne, modifie ou abroge un règlement pris en application de la présente loi;
 - c) exiger du conseil transitoire qu'il fasse tout ce qui est nécessaire ou souhaitable, de l'avis du ministre, pour réaliser l'intention de la présente loi et de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*.

Obligation du conseil transitoire de satisfaire à l'exigence du ministre

(5) Si le ministre exige du conseil transitoire qu'il prenne l'une ou l'autre mesure prévue au paragraphe (4), ce dernier doit, dans le délai et de la manière précisés par le ministre, satisfaire à l'exigence et présenter un rapport.

Règlements

(6) Si le ministre exige du conseil transitoire qu'il prenne, modifie ou abroge un règlement en application de l'alinéa (4) b) et que le conseil transitoire n'obtempère pas dans les 60 jours, le lieutenant-gouverneur en conseil peut prendre, modifier ou abroger le règlement.

Idem

(7) Le paragraphe (6) n'a pas pour effet d'autoriser le lieutenant-gouverneur en conseil à faire ce que le conseil transitoire n'est pas habilité à faire.

Frais

(8) Le ministre peut rembourser le conseil transitoire des frais engagés pour satisfaire à une exigence prévue au paragraphe (4).

Transition after Act in force

15. After this Act comes into force, the transitional Council shall be the Council of the College if it is constituted in accordance with subsection 8 (1) or, if it is not, it shall be deemed to be the Council of the College until a new Council is constituted in accordance with subsection 8 (1).

Commencement

16. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

17. The short title of this Act is the *Traditional Chinese Medicine Practitioners, Traditional Chinese Medicine Herbalists and Acupuncturists Act, 2003*.

Transition après l'entrée en vigueur de la Loi

15. Après l'entrée en vigueur de la présente loi, le conseil transitoire devient le conseil de l'Ordre s'il est constitué conformément au paragraphe 8 (1). S'il ne l'est pas, il est réputé le conseil de l'Ordre jusqu'à ce qu'un nouveau conseil soit constitué conformément au paragraphe 8 (1).

Entrée en vigueur

16. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

17. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2003 sur les praticiens de médecine chinoise traditionnelle, les herboristes de médecine chinoise traditionnelle et les acupuncteurs*.